



Bericht der Revisionsstelle

Hans-Haller-Stiftung, Meisterschwanden

Jahresrechnung 2022

Bericht der Revisionsstelle

zur eingeschränkten Revision
an den Stiftungsrat der
Hans-Haller-Stiftung, Meisterschwanden

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang) der Hans-Haller-Stiftung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und der Stiftungsurkunde entspricht.

Aarau, 17. Mai 2023

RVW Revisions AG

Marcos Santana
zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Bernhard Stoffel
zugelassener Revisionsexperte

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang)

Hans Haller-Stiftung 'Hilfe für Brasilien'

Buchhaltung 2022

AKTIVEN	31.12.2022	31.12.2021
Umlaufkonto	-.-	-.-
Postfinance Luzern	1'434.92	1'380.62
Hypothekarbank Lenzburg Spar	-.-	440.21
Hypothekarbank Lenzburg KK	153'058.99	170'556.70
KK Hans Haller	4'369.96	1'365.84
Vorschuss Haus Glückliche Jugend	6'394.79	8'530.79
Transitorische Aktiven	26'559.11	20'089.39
TOTAL AKTIVEN	191'817.77	202'363.55

Hans Haller-Stiftung 'Hilfe für Brasilien'

Buchhaltung 2022

PASSIVEN	31.12.2022	31.12.2021
Stiftungsvermögen	202'363.55	131'863.00
Gewinn und Verlust	-10'545.78	70'500.55
TOTAL PASSIVEN	191'817.77	202'363.55

Hans Haller-Stiftung 'Hilfe für Brasilien'

Buchhaltung 2022

AUFWAND	2022	2021
Kinderkrippe Tia Sandra	15'270.13	16'057.31
Zentrum Recrearte	10'342.91	5'196.67
Glückliche Jugend	109'261.89	83'665.42
Privatschule Glückliche Jugend	15'474.93	-.-
Umwelt	-.-	7'619.62
Nothilfe Corona	1'326.83	3'953.46
Comunidade Pequenos Profetas	59'935.00	31'853.38
Behinderte	780.32	621.45
C.E. Hannes Müller	15'567.34	2'850.04
Kinderpatenschaften Agua-Viva	7'470.00	6'840.00
Unkosten/Bank/Internet CH	3'169.23	15'557.56
Revision und Aufsicht	3'900.00	3'950.00
Entschädigungen Brasilien	12'000.00	-.-
TOTAL AUFWAND	254'498.58	178'164.91

Hans Haller-Stiftung 'Hilfe für Brasilien'

Buchhaltung 2022

ERTRAG	2022	2021
Spenden Drittpersonen	71'999.55	71'308.01
Spenden Pequenos Profetas	60'000.00	50'000.00
Verein Agua-Viva	840.00	840.00
Spenden Glückliche Jugend	111'113.25	126'517.45
TOTAL ERTRAG	243'952.80	248'665.46
TOTAL AUFWAND	254'498.58	178'164.91
Gewinn und Verlust	-10'545.78	70'500.55

Hans Haller-Stiftung, ‚Hilfe für Brasilien‘

Röthlerstrasse 16, CH-5616 Meisterschwanden, Tel. 079 5340749

www.haller-stiftung.ch E-Mail hans@haller-stiftung.ch

Anhang zur Bilanz per 31.12.2022 und zur Erfolgsrechnung für das Jahr 2022

Rechtgrundlagen

Urkunde vom 21.05.1992

Zweck

Hilfe für bedürftige Menschen in Brasilien durch Unterstützung von Privatpersonen und Sozialwerken.

Organe der Stiftung

Stiftungsrat

Haller Hans, Röthlerstrasse 16, 5616 Meisterschwanden, Präsident, Amtsdauer auf weiteres
Brenken Daniel, Rütiackerstrasse 6, 4562 Biberist, Mitglied, Amtsdauer bis auf weiteres
Finale Cristiano, Birchstrasse 651, 8052 Zürich, Mitglied, Amtsdauer bis auf weiteres

Revisionsstelle

RVW Revisions AG, Schiffländenstrasse 27A, Postfach 3609, 5001 Aarau

Tätigkeitsbericht/Vermögenswerte

1. Eventualverpflichtungen / Bürgschaften / Leasing / Verträge

Keine. Die Stiftung ist weder Mitglied der ZEWO-Stiftung noch einer andern übergeordneten Vereinigung, aus der eine Eventualverpflichtung entstehen könnte.

2. Eventualguthaben

Keine. Guthaben von Privaten sind in der Bilanz entsprechend ausgewiesen. Sämtliche Bankbelege sind vorhanden.

3. Bemerkungen zur Bewertung von Aktiv- und Passivkonti

Es sind keine Liegenschaften vorhanden. Die Darlehen und Beteiligungen sind in der Bilanz entsprechend ausgewiesen.

4. Hypothekarbank Lenzburg KK

Per Ende 2022 sind CHF 20'000.- zweckgebundene Spenden für die CPP vorhanden.

5. KK Hans Haller

Das Kontokorrent des Stiftungsgründers dient vor allem als Durchlaufkonto. Das heisst, Barzahlungen werden darüber gebucht. Wie in den Vorjahren gab es auch 2022 überdurchschnittlich viele Bewegungen. Unsere Verpflichtungen in Brasilien erfüllten wir zu einem Teil mit Bargeld via Maestro-Karten und per TransferWise.

6. Debitoren

Ende Juli 2021 kauften wir ein Haus des sozialen Wohnungsbaus für die Ersatzmütter Marta und Ana Paula. Es kostete mit Revisionsarbeiten CHF 9'064.79. Seit Ende September 2021 amortisieren sie dieses Darlehen mit total CHF 178.- pro Monat. Das heisst, wir ziehen ihnen diesen Betrag bei der Entschädigung der Kinder ab. Ende 2022 betrug unser Guthaben noch CHF 6'354.79.

7. Kinderhilfe

Die Stiftung verdoppelte 2021 die Patenschaften beim Verein AGUA-VIVA. Per Ende Jahr unterstützt sie direkt 20 Kinder und 3 indirekt (via Patinnen). Ausserdem übernahm sie die Ausbildung eines Mädchens zur Krankenpflegerin.

Wie in den Vorjahren engagierten wir uns in der Krippe Tia Sandra in Igarassu. Neben Lebensmitteln und kleinen Anschaffungen zahlten wir eine Entschädigung für einige Helferinnen. Total gaben wir dafür CHF 15'270.13 aus.

Das Zentrum Recrearte in Abreu e Lima kennen wir seit Jahren. Nach dem Tod von Hannes Müller Ende 2019 kam es in eine schwierige Phase. Ab Anfang 2021 helfen wir dort mit Rat und Tat. Die Tat kostete uns 2022 CHF 5'342.91. Dank einer zweckgebundenen Spende zahlten wir weitere CHF 5'000.- an den Förderverein des Recrearte in der Schweiz.

Nach dem Muster des Recrearte gründeten wir im September 2021 in João Pessoa das Centro Educacional Hannes Mueller. Am Anfang unterrichteten 2 Lehrkräfte 20 Kinder in Lesen, Schreiben und Rechnen. Ende 2022 waren es 84 Kinder bei neun Lehrkräften. Wir gaben dafür CHF 15'567.34 aus.

Im Herbst 2020 trafen wir Demetrius Demetrio von der Comunidade dos Pequenos Profetas. Wir beteiligten uns an einem Nähprojekt. Ausserdem erhielt die CPP 2021 eine Spende über CHF 50'000.-, die via unsere Stiftung floss. 2022 erhielten wir eine erneute zweckgebundene Spende über CHF 60'000.-. Monatlich zahlen wir CHF 5'000.- aus. Wie unter Punkt 4 festgehalten, sind per Ende 2022 noch CHF 20'000.- verfügbar.

8. Glückliche Jugend

Glückliche Jugend ist unser Hauptprojekt. Wir begannen es im Februar 2011 mit 2 Kindern. In Brasilien fristen unzählige Kinder ein unmenschliches Leben. Sie sind Waisen, verstossen, misshandelt, usw. Wir platzieren Kinder bei verantwortungsvollen, kinderliebenden Ersatzmüttern. Sie erhalten dort Nächstenliebe aber auch eine Erziehung. Das Projekt ist bisher ein voller Erfolg. In Igarassu betreuen wir 46 Kinder bei 15 Ersatzmüttern. Weil wir kein ‚Klumpenrisiko‘ wollen, begannen wir im Oktober 2013 mit einer zweiten Gruppe in Araçoiaba (Nachbarstadt von Igarassu). Dort betreuen wir zurzeit 25 Kinder bei 7 Ersatzmüttern. Der grösste Posten bei den CHF 109'261.89 ging an die Ersatzmütter (ca. CHF 100.- pro Kind und pro Monat). In dieser Position sind CHF 3'000.- Pauschalspesen für die Projektbetreuung vor Ort inbegriffen (Auto, Unterkunft, Verpflegung).

9. Privatschule Glückliche Jugend

Ältere Kinder schicken wir seit 2019 an eine gute Privatschule. 2022 profitierten 13 davon. 2023 sind es 16. Wir verbessern damit ihre Zukunftsaussichten. Sie haben sich diese Belohnung durch gute schulische Leistungen verdient. Wir zahlten dafür CHF 15'474.93.

10. Verwaltungsaufwand

An der Sitzung vom 3.7.2021 bewilligte der Stiftungsrat eine Entschädigung für die Administration und Tätigkeit vor Ort von CHF 1'000.- pro Monat.

11. Spenden Drittpersonen

Auch im Berichtsjahr erhielten wir verschiedene Spenden der öffentlichen Hand und anderer Stiftungen. Mit CHF 243'952.80 war der Spendeneingang fast so hoch wie im Rekordjahr 2021. Seit 1991 erhielten wir total CHF 2'137'825.12.

12. Umrechnungskurs Schweizer Franken / brasilianischer Real

Ende 2021 gab es für einen Franken um die 6.00 Reais. Am Ende des Berichtsjahres war der Kurs etwa 5.65.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Keine

Bestätigung

Der Stiftungsrat bestätigt, dass in der Jahresrechnung alle relevanten Geschäftsfälle und Sachverhalte vollständig und gesetzeskonform abgebildet sind, die Bilanz zu Verkehrswerten erstellt ist und das Vermögen dem Zweck entsprechend verwendet worden ist.

Meisterschwanden, 17.05.2023

Hans Haller, Präsident